



A member of MUFG a global financial group

ใบสมัครหรือเปลี่ยนแปลงบริการเพิ่มเติมสำหรับการใช้บริการเสริมเงินโอนระหว่างประเทศ Application for Fund Transfer Advice to Beneficiary

สาขา/ศูนย์ธุรกิจการค้าต่างประเทศ _____ วันที่ _____ / _____ / _____
Branch/Trade Finance Business Center Date

รายละเอียดผู้ใช้บริการ Applicant Details

ชื่อนิติบุคคล (ภาษาไทย) _____
Name of juristic person (in Thai)

ชื่อนิติบุคคล (ภาษาอังกฤษ) _____
Name of juristic person (in English)

ที่อยู่ติดต่อได้ ชื่อหมู่บ้าน/อาคาร _____ เลขที่ห้อง _____ ชั้น _____
Contact address: Name of village/Building Room No. Floor

บ้านเลขที่ _____ หมู่ _____ ซอย _____ ถนน _____
Address Mu Soi Road

แขวง/ตำบล _____ เขต/อำเภอ _____
Khwaeng/Tambon Khet/District

จังหวัด _____ รหัสไปรษณีย์ _____
Province Postal Code

โทรศัพท์ที่ทำงาน _____ โทรศัพท์เคลื่อนที่ _____
Office Tel. No. Mobile phone No.

โทรสาร _____ อีเมล _____
Fax No. e-mail

บริการแจ้งรายการโอนเงินไปต่างประเทศไปยังผู้รับเงินปลายทาง (Outward - MT103) Fund Transfer Advice (Outward - MT103) to Beneficiary through e-mail

ข้าพเจ้า มีความประสงค์ขอใช้ บริการแจ้งข้อมูลการโอนเงินไปยังผู้รับเงินปลายทาง ทาง e-mail ดังนี้
I would like to apply for Fund Transfer Advice (Outward - MT103) to Beneficiary through e-mail with details as follows:

ชื่อผู้รับเงิน (Beneficiary's Name)	อีเมล (e-mail)
1 _____	1 _____
2 _____	2 _____
3 _____	3 _____
4 _____	4 _____
5 _____	5 _____

ข้าพเจ้า มีความประสงค์ขอเปลี่ยนแปลง/ยกเลิกการใช้บริการแจ้งข้อมูลการโอนเงินไปยังผู้รับเงินปลายทาง ทาง e-mail ดังนี้
I would like to change/cancel for Advice (Outward - MT103) to Beneficiary through e-mail with details as follows:

ชื่อผู้รับเงิน _____ Beneficiary's name <input type="radio"/> เปลี่ยนแปลง อีเมลผู้รับจากเดิม _____ Change Beneficiary's e-mail address เป็นอีเมลผู้รับใหม่ _____ To _____ <input type="radio"/> ยกเลิกอีเมลผู้รับ _____ Cancellation Beneficiary's e-mail address	ชื่อผู้รับเงิน _____ Beneficiary's name <input type="radio"/> เปลี่ยนแปลง อีเมลผู้รับจากเดิม _____ Change Beneficiary's e-mail address เป็นอีเมลผู้รับใหม่ _____ To _____ <input type="radio"/> ยกเลิกอีเมลผู้รับ _____ Cancellation Beneficiary's e-mail address
--	--

ข้าพเจ้าขอรับรองว่าข้อมูลและรายละเอียดต่างๆ ที่ได้ให้ไว้ข้างต้นถูกต้องและเป็นจริงทุกประการ โดยข้าพเจ้ารับทราบและตกลงปฏิบัติตามรายละเอียด เงื่อนไขของบริการที่ข้าพเจ้าประสงค์จะรับจากธนาคาร ดังรายละเอียดปรากฏไว้ด้านหลังใบสมัครฉบับนี้ทุกประการ เพื่อเป็นหลักฐานข้าพเจ้าจึงได้ลงลายมือชื่อพร้อมประทับตราไว้เป็นสำคัญ

I (we) certify that the information provided above is true and correct. I (we) accept and agree to be bound by the terms and conditions in all respects with regard to the service(s) being applied for according to the back of this application. I (we) have signed and affixed our company stamp as evidence thereof.

(_____)

ลายมือชื่อผู้ขอใช้บริการ / ผู้รับมอบอำนาจบริษัทพร้อมประทับตราบริษัท
Signature of application/Authorized signatory with company stamp

สำหรับเจ้าหน้าที่ธนาคาร (For Bank Officer)

รหัสลูกค้า (Customer ID) _____ ได้ตรวจสอบความถูกต้องของลายมือชื่อผู้มีอำนาจพร้อมตราประทับ รวมถึงข้อมูลที่อยู่ใบสมัครฉบับนี้แล้ว ลงชื่อ _____ ผู้ขออนุมัติ วันที่ _____	ผลการอนุมัติ <input type="checkbox"/> อนุมัติและดำเนินการ <input type="checkbox"/> _____ ลงชื่อ _____ ผู้อนุมัติ วันที่ _____
---	---

เงื่อนไขและข้อกำหนดการให้บริการแจ้งรายการโอนเงินไปยังผู้รับเงินปลายทางในต่างประเทศ
Terms and Conditions for Fund Transfer Advice (Outward - MT103) to Beneficiary through e-mail

1. การให้บริการแจ้งข้อมูลการโอนเงินไปยังผู้รับเงินปลายทางในต่างประเทศนั้น เป็นบริการหนึ่งที่ธนาคารอำนวยความสะดวกให้แก่ผู้ขอใช้บริการเท่านั้น ในกรณีที่ระบบอินเทอร์เน็ต ระบบสื่อสาร คอมพิวเตอร์ ชัดข้อง หรือจากการกระทำจากบุคคลอื่น ไม่ว่าจะโดยทุจริตหรือไม่ก็ตามเป็นเหตุให้ผู้ขอใช้บริการไม่สามารถใช้ หรือรับบริการแจ้งข้อมูลการโอนเงินไปยังผู้รับเงินปลายทางในต่างประเทศได้ ผู้ขอใช้บริการตกลงจะไม่ยกเอาเหตุขัดข้องดังกล่าวมาเป็นข้อเรียกร้องให้ธนาคารรับผิดชอบแต่ประการใดทั้งสิ้น
The Applicant acknowledges that the Fund Transfer Advice (Outward - MT103) to Beneficiary through e-mail is a channel to provide convenience to the Applicant. In case of any errors in the services system, which are caused by the internet, communications, computers, or by third parties acting either with honest or dishonest purpose, which the Applicant could not receive the use of the service, the Applicant hereby agrees that he/she shall not claim for any responsibility from the Bank due to such difficulties.
2. ผู้ขอใช้บริการตกลงและรับทราบว่าธนาคารไม่มีความรับผิดชอบในความเสียหายใดๆ ที่เกิดขึ้นแก่ผู้ขอใช้บริการ เนื่องมาจากบริการแจ้งข้อมูลการโอนเงินต่างประเทศไปยังผู้รับเงินปลายทาง
The Applicant agrees and acknowledges that the Bank shall not be liable for any damage arising to the Applicant from any causes related to the use of Fund Transfer Advice (Outward - MT103) to Beneficiary through e-mail, in all respects.
3. ผู้ขอใช้บริการตกลงและรับทราบว่าบริการแจ้งข้อมูลการโอนเงินไปต่างประเทศไปยังผู้รับเงินปลายทาง เป็นเพียงช่องทางหนึ่งในการแจ้งข้อมูลให้ทราบอย่างรวดเร็วขึ้นเท่านั้น ข้อมูลดังกล่าวไม่มีผลผูกพันกับธนาคาร
The applicant agrees and acknowledges that Fund Transfer Advice (Outward - MT103) to Beneficiary through e-mail is only the fast channel for provision of information, by which the Bank shall not be bound.
4. ธนาคารขอสงวนสิทธิ์ในการยกเลิกการให้บริการแจ้งข้อมูลการโอนเงินไปต่างประเทศไปยังผู้รับเงินปลายทางเมื่อใดก็ได้ โดยไม่จำเป็นต้องแจ้งให้ผู้ขอใช้บริการทราบล่วงหน้าแต่อย่างใด
The Bank reserves the right to terminate the service any time, without prior notice to the Applicant.
5. ในกรณีที่ผู้ขอใช้บริการประสงค์ที่จะเปลี่ยนแปลงหรือยกเลิกหรือแก้ไขรายละเอียดการให้บริการนี้ ผู้ขอใช้บริการต้องแจ้งให้ธนาคารทราบ พร้อมลงนามในใบคำขอเปลี่ยนแปลงรายละเอียดการให้บริการ ให้กับธนาคารไว้เป็นหลักฐาน
The Applicant shall inform the Bank together with signing a request for change in the service details to be submitted to the Bank as evidence, if the Applicant wishes to change or cancel or amend the detail of this service.